

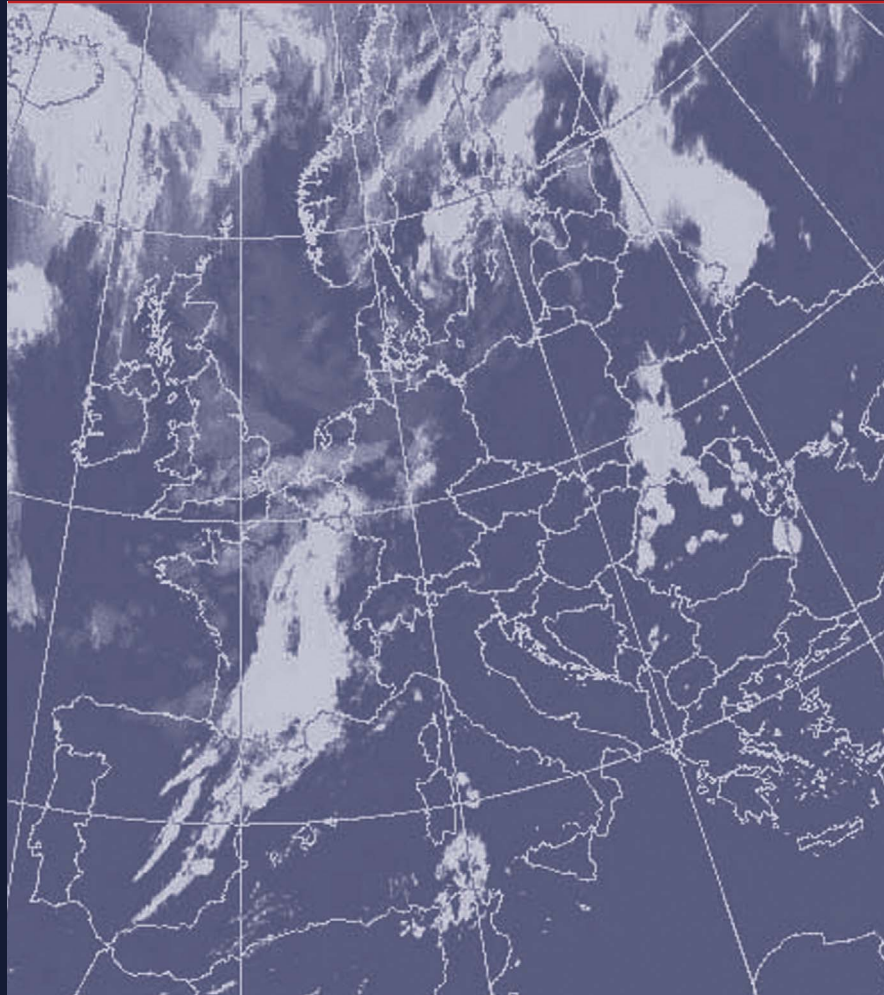
VOL.22 ■ NO. 4 ■ OCTOBER 2014

ISSN 1062-7987

EUROPEAN REVIEW

TRANSNATIONAL
MEMORY IN THE
HISPANIC WORLD

Edited by Nadia Lie,
Kirsten Mahlke, and
Silvana Mandolessi.
In collaboration
with Philippa Page



INTERDISCIPLINARY JOURNAL OF THE HUMANITIES AND SCIENCES
OF THE ACADEMIA EUROPAEA: THE ACADEMY OF EUROPE

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

<https://doi.org/10.1017/S1062798714000453> Published online by Cambridge University Press

EUROPEAN REVIEW

Published in Association with the Academia Europaea

EDITOR-IN-CHIEF

Professor Theo D'haen
English and Comparative Literature,
Leuven University, Blijde Inkomststraat 21-3311,
B-3000 Leuven, BELGIUM
e-mail: theo.dhaen@arts.kuleuven.be

EDITORIAL BOARD

Professor Ivan T. Berend
Department of History,
UCLA, 11367 Bunche Hall Box 951446
CA 90095-1446 Los Angeles, UNITED STATES
e-mail: iberend@history.ucla.edu
Fax: (1)-310-206-9630

Sir Arnold Burgen
8a Hills Avenue,
Cambridge CB1 7XA, UK
e-mail: asub@cam.ac.uk

Professor Gian Vittorio Caprara
Universita degli studi di Roma, Dipartimento di Psicologia,
Facoltà di Medicina e Psicologia,
via dei Marsi 78, 00185 Rome, ITALY
e-mail: gianvittorio.caprara@uniroma1.it

Professor Barbro Johansson
Wallenberg Neuroscience Center Exp. Brain Research Lab.
BMC A13, SE-221 84 Lund, SWEDEN
e-mail: barbro.johansson@med.lu.se

Professor Giuseppe Longo
Centre Cavailles, CNRS et Ecole Normale Supérieure,
29 Rue d'Ulm, 75005 Paris, FRANCE
e-mail: longo@di.ens.fr

Professor Stephan Leibfried
Center for Social Policy Research, University of Bremen,
Parkallee 39, 28209 Bremen, GERMANY
e-mail: stlf@zes.uni-bremen.de

Professor Ole Petersen
Cardiff School of Biosciences,
Cardiff University, Biomedical Sciences Building,
Museum Avenue, Cardiff CF10 3AX, UK
e-mail: petersenoh@cardiff.ac.uk

Professor Juergen Renn
MPI fuer Wissenschaftsgeschichte Wilhelmstrasse 44,
Berlin 10117, GERMANY
e-mail: renn.office@mpiwg-berlin.mpg.de

Professor Piotr Sztompka
Institute of Sociology, Jagiellonian University,
Grodzka 52, 31-044 Cracow, POLAND
e-mail: uszstomp@cyf-kr.edu.pl Fax: (48)12-222129

Professor Denis Weaire
School of Physics, Trinity College
Dublin 2, IRELAND
e-mail: dweaire@tcd.ie

Professor Henk Wesseling
Wijtenbachweg 43, 2341 VX Oegstgeest,
THE NETHERLANDS
e-mail: h.l.wesseling@tele 2.nl

Professor Björn Wittrock
Swedish Collegium for Advanced Study,
Götavägen 4, Se-752 36 Uppsala, SWEDEN
e-mail: bjorn.wittrock@swedishcollegium.se

Professor Barbara Wright
Department of French,
Trinity College, Arts Building, Dublin 2, IRELAND
e-mail: bwright@tcd.ie

CONSULTING EDITORS

Professor Werner Arber, University of Basel, Switzerland
Professor Paul Crutzen, Max-Planck-Institut für Chemie, Germany

Viscount Etienne Davignon, Société Générale de Belgique, Belgium
Professor Edmond Malinvaud, Paris, France
Professor Hubert Markl, University of Constance, Germany
M Thierry de Montbrial, Institut Français des Relations Internationales,
France

Professor Quentin Skinner, Christ's College, Cambridge, UK

Subscriptions

European Review (ISSN 1062-7987; electronic 1474-0575) is published quarterly in February, May, July and October. The subscription price of volume 22 (2014) (which includes postage) is £237 net (USA, Canada and Mexico US\$414) for institutions print and electronic, institutions electronic only £201/\$350; £32 net (USA, Canada and Mexico US\$59) for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use. Single parts cost £65 (USA, Canada and Mexico US\$109) plus postage. Members of the Academia Europaea receive online access to the journal as part of their membership subscription.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to any bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, PO Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Prices include delivery by air. Copies of the journal for subscribers in the USA, Canada and Mexico are sent by air to New York.

Application to mail at Periodicals Postage Rates is pending at New York, NY.

Please enquire about special rates for members of other learned societies, e-mail: journals@cambridge.org

Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are also registered with CCC may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of U.S. Copyright law) subject to payment to CCC of the per-copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 1062-7987/2014 \$12.00.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only.

Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

For all other use, permission should be sought from Cambridge University Press.

For further information on *European Review* or other Press titles access journals.cambridge.org/erw or cambridge.org.

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

Printed in the UK by Bell & Bain Ltd., Glasgow.

© Academia Europaea 2014

European Review

VOLUME 22 NUMBER 4 OCTOBER 2014

Focus: Transnational Memory in the Hispanic World

Preface

Nadia Lie and Kirsten Mahlke, Guest Editors 543

Transnational Memories

Aleida Assmann 546

Memory in Progress

Philippe Mesnard 557

The Holocaust in Mexican Literature

Maarten van Delden 566

Two Forms of Multidirectional Memory: *Um Passaporte Húngaro* and
El abrazo partido

Nadia Lie 575

'A Quilt of Memory': The Shoah as a Prism in the Testimonies of Survivors
of the Dictatorship in Argentina

Liliana Ruth Feierstein 585

Grasping the Global and the Local in Memorialisation Practices.
Some Dialogues and Tensions between Latin America and Europe

Estela Schindel 594

The Disappeared as a Transnational Figure or How to Deal with the
Vain Yesterday

Silvana Mandolessi and Mariana Eva Perez 603

Transnational Memories in Antonio Muñoz Molina's *Sepharad*

Dagmar Vandebosch 613

The Theatre: A Place of Memory

Mabel Brizuela 623

The Spanish Past in Transnational Films. The 'Otherlands' of Memory

Adriana J. Bergero 632

Unofficial Wars: The Politics of Disappearance

Gabriele Schwab 642

Afterword

Locating Transnational Memory

Michael Rothberg 652